

Araceli Campos Moreno (ed. anotada y estudio preliminar)

Oraciones, ensalmos y conjuros mágicos del archivo inquisitorial de la Nueva España, 1600-1630,

El Colegio de México (Biblioteca Novohispana, núm. 4), México, 1999

Raúl Eduardo González

Este libro nos permite conocer un conjunto de textos que fueron objeto de denuncia ante la Inquisición de Nueva España en el periodo de 1600 a 1630. Se trata de oraciones, ensalmos y conjuros ligados a prácticas mágicas que se ejercían de manera clandestina, principalmente entre los estratos marginados de la sociedad. En la medida en que esta literatura cuestionaba el orden establecido por el ritual y las creencias católicas institucionalizadas, tanto su persecución como su eventual erradicación fueron de algún modo del interés de la Inquisición.

Araceli Campos presenta una colección de textos de carácter mágico y marginal que tuvieron gran presencia en el siglo XVII novohispano —algunos han sobrevivido hasta la actualidad—, a la vez que, por medio de un estudio completo, plantea diversas circunstancias que pueden explicar tanto su popularidad como los rasgos que los caracterizan.

La obra se propone “dar a conocer un conjunto de textos mágicos en una edición crítica que ha valorado sus recursos literarios” (pág. 18), para lo cual la autora ha debido realizar un estudio profundo del ritmo y los recursos poéticos presentes en los textos, de manera que éstos aparecen con una disposición que reconoce el carácter oral que sin duda tuvo su enunciación, procurando seguir la entonación y el ritmo a los que seguramente se ceñía el invocante para tratar de conseguir el propósito del texto.

El estudio introductorio presenta un panorama interesante sobre la presencia de la institución inquisitorial en Nueva España, que sin duda ubica acertadamente a los textos en su contexto histórico. Así, nos enteramos de que los “denunciados pertenecían a las clases bajas de la sociedad [...] no veían en ellos una forma de enriquecerse, pues eran escasos o nulos los bienes que podían confiscarles” (pág. 22).

Con este hecho a la vista, la autora plantea el entorno mágico en el cual se desarrollaron los textos, así como la postura que la Inquisición tomó respecto a las prácticas mágicas; en España, particularmente, se advierte una postura de escepticismo respecto al supuesto poder y a la maldad que las brujas podrían haber ejercido, de manera que un clima de cierta tolerancia parece haber prevalecido por parte de la Iglesia, a tal grado que aun en nuestros días su venta se efectúa incluso en los propios límites de los templos católicos.

Así, pues, la hagiografía católica —generalmente pasada por el tamiz de la interpretación popular— establece una fuente para autorizar la solicitud realizada en el texto, así como para dar validez a la propia solicitud ante la figura divina aludida. La referencia a pasajes del Evangelio o a la vida de un santo determinado se explica en muchos casos por la relación que esa figura o pasaje tienen con el propósito del texto mágico en el que son referidos.

En este sentido, la labor de Araceli Campos destaca por la inclusión de acuciosas notas en las cuales da cuenta de toda esta serie de referencias al martirologio cristiano, que escapan mayormente al conocimiento del lector actual, y que establecen un contexto fundamental para la comprensión de las oraciones, los ensalmos y conjuros.

En este libro, *Oraciones, ensalmos y conjuros mágicos...*, Araceli Campos Moreno aporta un repertorio de textos que son del interés del especialista tanto como del público en general, tan es así que en un lapso de apenas dos años se agotó ya la primera edición. Este libro tiene, sin duda, la virtud de llamar la atención sobre la presencia y el modo de ser de estos singulares textos mágicos; el magnífico trabajo editorial realizado por la autora, así como el interesante estudio presentado, llaman fuertemente la atención sobre un tema poco estudiado de nuestra literatura popular. ●

Ramón Cote Baraibar

Páginas de enmedio

Alfaguara, Bogotá, 2002, 141 págs.

Juan Felipe Robledo

Robert Graves, la voz del poeta que recupera para nosotros Ramón Cote Baraibar, suena en el centro de la conciencia del lector: “Desde entonces descubrí que la poesía tiene que ser la habitación del misterio, y que a su vez los poemas deben ser como esas truchas, que a pesar de su ceguera son capaces de alcanzar la más perturbadora fosforescencia. Sólo quien logre construir un espacio sagrado, quien posea un lugar donde al entrar permanezca en contacto con sus revelaciones, podrá escribir”. Estas palabras, tomadas de “El arcón rojo y las truchas ciegas”, uno de los 18 cuentos que componen *Páginas de enmedio*, nos sumergen en el corazón de la búsqueda que el narrador emprende al utilizar una cita inicial sobre la cual desarrolla su historia.

Sugestivos y conmovedores, los cuentos de este libro nos hablan bien a las claras de mundos misteriosos, duros y llenos de convicción, nos hacen salir de una lectura unívoca, pasiva, y nos enfrentan a la posibilidad de construir con nuestros sueños y